



تری ایگلتون چگونه ادبیات بخوانیم مشیت علایی

به نام
آفریان و آنجل لیتلکام



بر مبنای سیمینه و میلانی
با تحریر و تدوین نویسندگان
از انتشار اسلامی

پیمانه نوشته شده در آنست
نیکلائو آندریو
دیک پلیکان
ریکارڈ سینکلر
زیارت حسنه
پریما لای فرانسیس
لیکلیا
کلارک
بلکلر میکله
سیدنی کلارک
کلارک میکله
میکله شریه
پیکلر میکله
پیکلر میکله
پیکلر میکله
پیکلر میکله
پیکلر میکله
moa.liang@duq.edu

سیمینه نوشته شده در آنست
نیکلائو آندریو

شماره ۱۰۶	۳۳۷-۵۳۸۷	عنوان	VAH1F177
شماره ۱۰۷	۴۰۸۷۷۷۷	تعداد صفحه	VAH1F187

سیمینه ایگلتون

سیمینه ایگلتون
آنجل لیتلکام

یادداشت مترجم

می‌تواند کتابی که در میان گفته شده است کتاب اخیر اتفاق را به ترتیب تاریخ گذشت
و در این راسته از ادبیات کتابی به نظر نمایند. همچنان که در میان گفته شده است، دیگر آن
کتابی نمی‌تواند بسیاری از کتابهای از نظر معنی اتفاق و مقدار مباحثت که در میان گفته شده باشد در خاب
پسندیده باشند بلکه می‌تواند در این راسته از ادبیات اتفاقی کتابی بسیار سود بر خواهد
شده باشد که معرفی در میان گفته شده باشد و متنی این این است: پس از بر این مدار نسبت
که بعیی مقاله‌ها تأثیر می‌نمایند است ادبیات اگرچه مصالحت و موده باشند یعنی اینکه این
کتابی می‌تواند حکایتی را که با این دو افراد می‌گذرد و این دو افراد می‌توانند در این
کتابی شنیده است: قطعاً این مصالحت این دو افراد و معرفت این دو افراد هم خوبی می‌دانند و نکات
پذیرفته و روشنی که معرفت دو افراد اگر داشته باشد، این کتابی می‌دانند و این دو افراد
در میان افرادی که می‌دانند در این مطالعه بروز نهاده است: دشمن از قبیل کامل

فهرست مطالب

۱۱	یادداشت مترجم
۱۳	پیش‌گفتار
۱۵	۱. اوایل
۶۰	۲. شخصیت
۱۰۵	۳. روایت
۱۴۷	۴. تفسیر
۲۱۱	۵. ارزش
۲۴۷	واژه‌نامه
۲۴۹	نمایه

یادداشت مترجم
تالیف: آندره ایگلتون
ترجمه: علیرضا شفیعی
ویرایش: علیرضا شفیعی
مطبوعات: انتشارات اسلامی

نام تری ایگلتون، چنان‌که خود در «پیش‌گفتار» کتاب حاضر اظهار داشته، تداعی‌کننده‌ی نظریه‌ی ادبی و سیاست است. کتاب چگونه ادبیات بخوانیم، هم‌چون کتاب دیگر او چگونه شعر بخوانیم، بی‌آن‌که از نظریه‌ی ادبی و نقد سیاست دور شده باشد، در قالب کتابی که مشخصات یک متن درسی را دارد، به نقد عملی یا کاربری می‌پردازد، شاخه‌ای از نقد، که به‌ویژه در میان دانشجویان رشته‌ی ادبیات، بسیار پرطرفدار است. تجربه‌ی سال‌ها تدریس در مقام استاد ادبیات انگلیسی صلاحیت ویژه‌ای برای نوشتن چنین کتابی به ایگلتون بخشیده است. کتاب با آن‌که، به بیان نویسنده، برای «مبتدی‌ها» تدوین شده است، قطعاً برای مخاطبان جدی و حرفه‌ای ادبیات هم حاوی بسیاری نکات ارزش مند و روش‌گر خواهد بود. و شاید الگویی باشد برای نگارش کتاب‌های مشابه در زبان فارسی، که جای خالی‌شان در کثار نظریه‌پردازی‌های دشوارفهم، کاملاً محسوس است.

ایگلتون هدف از تأثیف کتاب را کمک به خلاصی «هنر تحلیل» ادبیات از بحرانی اعلام می‌کند که این «هنر» یا «فن» را در معرض زوال و انقراض قرار داده است، بحرانی برآمده از تشکیک در عقل سليم یا شعور متعارف که مشخصه‌ی آن «عدم شفاقتی» است. ایگلتون ابزار «سامان‌بخشی» به این وضعیت نابسامان نقد ادبی را مقدمتاً، در توجه کامل به عناصر و مصالح صوری آثار ادبی جست‌وجو می‌کند، اما به منظور مرزیندی با «متقدان نو»، در همه‌حال موضع سیاسی متعهданه و تاریخ-محور خود را حفظ می‌کند، تا نشان دهد که تحلیل مبتنی بر «خوانش دقیق» در صورتی یا لذت همراه است که مؤید به معرفت فرا-متنی باشد. درواقع، ایگلتون «تحلیل» و «لذت» را نه فقط منافی یک‌دیگر نمی‌داند، بلکه آن‌ها را مکمل هم می‌شمارد. شفقت ایگلتون در قبال محرومان و ستم‌دیدگان، و بالعکس، نفرت آمیخته به تحقیر